

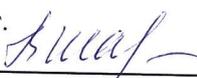
Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 12.05.2025 17:27:47  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра германской и романской филологии

Согласовано  
деканом факультета романо-германских  
языков

«19» марта 2025 г.

  
\_\_\_\_\_  
/Шабанова В.П./

**Программа государственной итоговой аттестации**

**Направление подготовки**

45.04.02 Лингвистика

**Программа подготовки:**

Сопоставление лингвокультур и межкультурная коммуникация (германские языки: немецкий и английский)

**Квалификация**

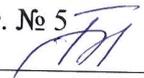
Магистр

**Форма обучения**

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
факультета романо-германских языков  
Протокол «19» марта 2025 г. № 5

Председатель УМКом

  
\_\_\_\_\_  
/Сорокина Ю.С./

Рекомендовано кафедрой германской и  
романской филологии

Протокол от «26» февраля 2025 г. № 8  
Зав. кафедрой

  
\_\_\_\_\_  
/Левченко М.Н./

Москва  
2025

Авторы – составители:

Левченко Марина Николаевна, профессор, доктор филологических наук  
Гусева Алла Ефимовна, профессор, доктор филологических наук

Программа государственной итоговой аттестации составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ России от 12.08. 2020 г. № 992.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

## Содержание

1. Общие положения.....	4
2. Программа государственного экзамена.....	9
2.1. Перечень вопросов, выносимых на государственный экзамен.....	9
2.2. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственному экзамену и организация процесса проведения государственного экзамена.....	14
2.3. Критерии оценки результатов сдачи государственного экзамена.....	17
2.4. Перечень рекомендуемой литературы для подготовки к государственному экзамену...	41
3. Требования к выпускной квалификационной работе и порядок её выполнения.....	42
3.1. Требования к выпускной квалификационной работе.....	42
3.2. Порядок выполнения выпускной квалификационной работы.....	50
3.3. Критерии оценки результатов защиты выпускной квалификационной работы.....	51
4. Апелляция по результатам государственных аттестационных испытаний.....	74

## **1. Общие положения**

Государственная итоговая аттестация представляет собой форму оценки степени и уровня освоения обучающимися образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, программа подготовки: Сопоставление лингвокультур и межкультурная коммуникация (германские языки: немецкий и английский) (далее - ОПВО).

В Блок 3 «Государственная итоговая аттестация» входят выполнение и защита выпускной квалификационной работы, а также подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена.

Государственная итоговая аттестация проводится на основе принципов объективности и независимости оценки качества подготовки обучающихся.

Государственная итоговая аттестация, завершающая освоение ОПВО, является обязательной и проводится в формах государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы.

Государственная итоговая аттестация проводится государственной экзаменационной комиссией в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися ОПВО соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ России от 12.08. 2020 г. № 992.

Выпускник, освоивший ОПВО, должен обладать следующими компетенциями:

### ***Универсальными компетенциями:***

**УК-1.** Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий.

**УК- 2.** Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла.

**УК-3.** Способен организовывать и руководить работой команды, выработывая командную стратегию для достижения поставленной цели

**УК-4.** Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

**УК-5.** Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

**УК-6 .**Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки.

### ***Общепрофессиональными компетенциями:***

**ОПК -1.** Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

**ОПК-2.** Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.

**ОПК-3.** Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса.

**ОПК- 4.** Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения

**ОПК-5.** Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме.

**ОПК-6.** Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию.

**ОПК-7.** Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации

### ***Профессиональными компетенциями:***

*педагогическая деятельность:*

**СПК-1.**Способен проектировать и реализовывать образовательные программы в области обучения иностранным языкам и культурам в образовательных организациях

*научно- исследовательская деятельность:*

**СПК-2.** Способен осуществлять научные исследования в области теории изучаемых иностранных языков и культур и межкультурной коммуникации

**СПК-3.** Способен осуществлять лингвистическую, лингвострановедческую и лингводидактическую интерпретацию текстов различных функциональных стилей как в синхроническом, так и в диахроническом аспектах.

## **2. Программа государственного экзамена**

### **2.1. Перечень вопросов, выносимых на государственный экзамен**

Государственный экзамен проводится по дисциплинам: «История и методология науки», «Культурологические аспекты речевого общения немецкого языка», «Типология текста», «Сопоставительное языкознание: история и основные направления», «Сопоставительная лексикология», «Социолингвистика», «Современные проблемы лингвистического образования», «Педагогика и психология высшей школы» образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, программа подготовки: «Сопоставление лингвокультур и межкультурная коммуникация (германские языки: немецкий и английский)».

Государственный экзамен проводится по экзаменационным билетам, состоящим из трех вопросов:

- 1) Лингвокультурная интерпретация немецкого оригинального художественного текста (с учетом национально-культурных стереотипов);
- 2) Реферирование журнальной или газетной статьи на немецком языке;
- 3) Контроль межкультурной компетенции в области немецкого языка. Свободная беседа по теме, предложенной в экзаменационном вопросе.

#### **1. Лингвокультурная интерпретация немецкого оригинального художественного текста**

Экзаменационные вопросы, связанные с лингвокультурологическим анализом текста на немецком языке:

1. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа Э.-М. Ремарка “Drei Kameraden” (2010, S.132-135). Сформулируйте актуальную и подтекстовую информацию национально-культурного характера, раскрывающую авторский замысел писателя.

2. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа В. Каминера “Russendisko” (Die russische Braut, 2000, S. 46-48). Установите арсенал языковых средств автора при описании национально-культурных стереотипов немецкой и русской лингвокультур по вопросам семьи и брака.

3. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа Т. Манна “Buddenbrooks” (2008, S. 128-130). Сформулируйте актуальную и подтекстовую информацию национально-культурного характера, раскрывающую авторский замысел писателя.

4. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа Э.-М. Ремарка “Drei Kameraden” (2010, S. 2-3). Определите роль реалий и историзмов в формировании стереотипа представлений немцев о войне. Определите основные гиперо-и гипонимические отношения лексических и фразеологических единиц в тексте.

5. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа В. Каминера “Russendisko” (“Deutschunterricht“, 2000, S. 142-143). Сформулируйте актуальную и подтекстовую информацию национально-культурного характера, раскрывающую авторский замысел писателя.

6. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из книги В. Биркенмайера “Das russische Heidelberg” (“Wie sind die Deutschen“, 1995, S. 48-49). При помощи каких языковых средств автор формирует стереотип представителей иных лингвокультур по вопросу «Обычаи и нравы немцев»?

7. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа В. Каминера “Russendisko” (“13 Geschenke aus der DDR“, 2000, S. 13-16). Определите языковые средства, при помощи которых автор описывает стереотип «железный занавес».

8. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа Т. Манна “Buddenbrooks” (2008, S. 28-30). Сформулируйте актуальную и подтекстовую информацию национально-культурного характера, раскрывающую авторский замысел писателя.

9. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа В. Каминера “Russendisko” (“Die Mücken sind anderswo“, 2000, S. 64-65). Удалось ли автору убедить читателя в

том, что Берлин представляет собой своего рода город-курорт? Что символизирует в тексте наречие-метафора *mückenfrei*?

10. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из книги В. Биркенмайера “*Das russische Heidelberg*” (“*Wie sind die Deutschen*”, 1995, S. 49-50). Определите роль письменной коммуникации при формировании стереотипа «Свободная и демократическая Германия». Какие изменения претерпел данный стереотип в современных условиях развития Германии?

11. Проведите лингвокультурологический анализ текста “*Der Kölner Karneval 2015*”

Сформируйте арсенал языковых лакун лингвокультурного типажа «Кельнский карнавал».

12. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из учебного пособия «*Streifzug durch die deutsche Geschichte, 2*» (“*Die deutsche Einheit*”, 2005, S. 45-46). Определите роль реалий и историзмов в формировании стереотипа «объединенная Германия». Определите основные гиперо- и гипонимические отношения лексических единиц в тексте. Объединение Германии: за и против.

13. Проведите лингвокультурологический анализ текста “*Jugendschutzgesetz 2015. Wie lange dürfen Teenies ausgehen?* | *t-online.de*. Сравните стереотипные представления представителей немецкой и русской лингвокультур по вопросу «Времяпровождение молодежи по вечерам».

14. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из романа Ф. Иллиса “*Generation Golf*”, 2000, S.110-111. Определите роль реалий и специальной лексики в формировании стереотипа «Поколение гольф». Определите основные гиперо- и гипонимические отношения лексических единиц в тексте.

15. Проведите лингвокультурологический анализ отрывка из учебного пособия «*Streifzug durch die deutsche Geschichte, 3*» (“*Der Deutsche Zollverein*”, 2005, S. 145-146). Определите роль реалий и историзмов в формировании стереотипного типажа «Немецкий таможенный союз».

2. Реферирование журнальной или газетной статьи на немецком языке

Тематика газетно-журнальных публикаций:

1. Автомобиль в жизни немцев.

Роль автомобиля в жизни человека. Автомобиль: за и против. Автомобиль – любимый ребенок немецких бюргеров.

2. Пример родителей в семейных отношениях немцев.

Почитание семейных традиций современными немцами. Распределение обязанностей в семье по примеру родителей. Семейные ценности и традиции немцев.

3. Уроки послушания. Как воспитывают детей в разных странах.

Общие представления о воспитании детей. Процесс воспитания ребенка в разных странах: Япония, США, Швеция, Индия, Германия, Россия. Искренняя любовь как главный принцип воспитания ребенка.

4. Жизнь в Германии. Что для немца хорошо, а русскому непривычно.

Германия глазами туристов. Виды на постоянное место жительства в Германии. В гостях хорошо, а дома лучше.

5. Жизнь в Германии (2). Немцы нашими глазами.

В гости по приглашению. Что для немца хорошо, то русскому непривычно. Стереотипы и реальность. Система «доносов» в Германии. Нарушаешь – плати!

6. Пиво – это Германия.

Снижение продаж пива в Германии. Причины. Пиво – продукт, зависящий от погоды. Предпочтения немцев в жаркую погоду. Виды безалкогольных напитков в Германии.

7. Немецкие женщины. Какие они?

Отличительные особенности современных немецких женщин: прагматичность, рациональность, себялюбие, предпочтение делать собственный выбор. Немки как феномен независимости.

8. Немецкие женщины. Какие они? (2)

Преобладание мужских качеств в немецких женщинах. Стремление к профессиональному росту. Стереотип «свободная немка». Немецкие женщины и работа. Проблемы немецких женщин.

9. Рациональное использование свободного времени. Отпуск на колесах.

Предпочтения немцев в отдыхе – жилой дом на колесах со всеми удобствами. Стереотип «стационарная автодача» как жизненная философия. Друзья на лето.

10. Пикник по-немецки.

Что в понимании немцев означает пикник. Пикник для легких на подъем. Пикник для «основательных». Айнтопф как неотъемлемый атрибут пикника для «основательных». «Пихельштайн» по-немецки.

#### 11. Свадебные обычаи в Германии.

Брак и семья в жизни немцев. Положиться на супруга или супругу и доверять – главные принципы семейной жизни немцев. Основные традиции и обычаи немцев перед свадьбой, при венчании, после официальной регистрации брака. Виды свадебных юбилеев.

#### 12. Что русскому дача, то немцу балкон.

«Балконное» право немцев. Нет дыма без огня – шашлык по-немецки. Курить разрешается. Создание балконного интима. Садик на балконе. Незнание законов не освобождает от ответственности.

#### 13. Эти странные немцы: отдых и развлечение.

Отдых как работа. Немцы на отдыхе – зрелище не для слабонервных. Досуг как средство для самоусовершенствования.

#### 14. Эти странные немцы: манеры.

Стереотипные представления немцев о семье. Отношение к пожилым людям. Отношение к переселенцам. Проблема беженцев. Отношение немцев к животным.

#### 15. Эти странные немцы: поведение.

Поведение немцев на улице. Право на ошибку. Непримируемость немцев к чужим ошибкам. Немцы и очередь. Приветствия «ты» и «Вы». Стереотипы «публичное» и «личное».

3. Контроль межкультурной компетенции в области немецкого языка. Свободная беседа по теме, предложенной в экзаменационном вопросе

Перечень вопросов и заданий:

#### 1. Определите понятие «немецкий порядок».

Гордость немцев – дисциплина, организаторский талант, практичность, любовь к порядку. Безупречное качество немецкой бытовой техники. Четкость и ясность немецкого правописания.

#### 2. Стереотип «немецкий страх».

Страх немцев перед беспорядком, неизвестностью. Осуждение спонтанности. Основательность немцев во всех делах. Следствие страха – стремление немцев все наладить, спланировать, проверить и перепроверить, посчитать и пересчитать.

#### 3. Роль автомобиля в жизни немцев.

Отношение немцев к машине. Машина – любимый ребенок немецкого бюргера. Машина как идентификационный маркер немца. Качество немецких автомобилей. Основные фирмы-производители автомобилей в Германии.

#### 4. Свободное время и развлечения по-немецки.

Отдых и развлечения – труд и работа. Свободное время как возможность самоусовершенствования во всех областях. Дело чести для немцев, если хобби приносит пользу. Любовь немцев ко всякого рода кружкам, объединениям и клубам по интересам.

#### 5. Немецкое понятие «Шнэпхенягд» (покупка со скидкой).

Качество имеет свою цену. Любовь немцев к подаркам. Специальные предложения по продажам товаров. Скидки.

#### 6. Праздники. Семейные праздники в Германии.

День рождения. Первый школьный день. Свадьба. Новый год. Традиции и обычаи семейных праздников.

#### 7. Праздники. Религиозные праздники в Германии.

Рождество – праздник всех праздников. Пасха и прочие религиозные праздники. Традиции, обычаи, еда и напитки.

#### 8. Праздники. Общественно-политические праздники в Германии.

Объединение Германии: за и против. 1 Мая. 8 Мая. Отношение немцев ко Второй мировой войне. Октоберфест.

#### 9. Еда и напитки. Что думают об этом немцы?

Общая характеристика немецкой кухни. Немецкие фирменные блюда в различных федеральных землях. Ярлык «обжорства» и его истоки. Германия – это пиво. Составляющие компоненты немецкого пива. Известные марки пива. Немецкие вина.

#### 10. Характеристика системы образования в Германии.

Структура немецкой школы. Типы и виды школ. Профессиональное образование. Высшее образование. Бакалавриат и магистратура. Защита диссертации. Научные звания.

11. Государственное устройство Германии.

Германия – страна федеральных земель. Бундестаг. Бундесрат. Федеральный канцлер. Федеральный президент. Обязанности и полномочия.

12. Преступление и наказание в Германии.

Порядок для немцев превыше всего. Закон и стражи порядка на его защите. Полномочия полиции. Получение паспорта. Служба в армии. Правопорядок во всех социальных сферах. Основной Закон Германии и его общая характеристика.

13. Деловая и производственная жизнь в Германии.

Система бизнеса в Германии. Взаимоотношения между руководителем и подчиненными. Партнерская работа от уборщицы до руководителя предприятия – залог успеха в бизнесе.

14. Система общественного транспорта в Германии.

Система общественного транспорта в Германии как образец порядка, точности и практичности. Железнодорожный транспорт. Типы и виды поездов. Подземное и наземное метро. Городской транспорт в Германии.

15. Четыре «К» немецких женщин.

Роль женщины в современном немецком обществе. Ангела Меркель – первый немецкий канцлер-женщина. Проблемы рядовых женщин Германии.

Перечень вопросов для беседы

1. Äußern Sie sich zum Problem: Deutsche Ordnung? Was gehört dazu?

2. Charakterisieren Sie den Begriff „Deutsche Angst“.

3. Sprechen Sie zum Thema „Das Auto im Leben der Deutschen“.

4. Äußern Sie sich zum Thema „Freizeit und Vergnügen im Leben der Deutschen Die Vorliebe der Deutschen für Vereine“. Wie steht es damit in Russland?

5. Charakterisieren Sie den Begriff „Deutsche Schnäppchenjagd“.

6. Äußern Sie sich zum Thema „Feiern und Feste: Familienfeste in Deutschland“ und ziehen Sie eine Parallele zwischen Deutschland und Russland.

7. Äußern Sie sich zum Thema „Feiern und Feste: religiöse Feste in Deutschland“ und ziehen Sie eine Parallele zwischen Deutschland und Russland.

8. Äußern Sie sich zum Thema „Feiern und Feste: Gesellschaftspolitische Feste in Deutschland“.

9. Essen und Trinken - Was meinen die Deutschen dazu?

10. Charakterisieren Sie das deutsche Bildungssystem.

11. Charakterisieren Sie den Staatsaufbau Deutschlands.

12. Äußern Sie sich zum Problem „Verbrechen und Strafe in Deutschland“.

13. Geschäfts- und Arbeitsleben. Die Beziehungen zwischen Arbeitsgebern und Arbeitnehmern.

14. Charakterisieren Sie das System der öffentlichen Verkehrsmittel in Deutschland.

15. Äußern Sie sich zum Thema „Die vier „K“ der deutschen Frauen“. Ist das Problem auch für russische Frauen aktuell?

## **2.2. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственному экзамену и организация процесса проведения государственного экзамена**

### **Рекомендации обучающимся по подготовке к государственному экзамену**

Подготовку к сдаче государственного экзамена необходимо начать с ознакомления с перечнем вопросов, выносимых на государственный экзамен. При подготовке ответов следует пользоваться рекомендованной основной и дополнительной литературой. Для успешной сдачи государственного экзамена обучающийся должен посетить предэкзаменационную консультацию, которая проводится по вопросам, включенным в программу государственного экзамена.

### **Организация процесса проведения государственного экзамена**

Государственный экзамен проводится по экзаменационным билетам, состоящим из трех вопросов:

1) Лингвокультурная интерпретация немецкого оригинального художественного текста (с учетом национально-культурных стереотипов);

2) Реферирование журнальной или газетной статьи на немецком языке;

3) Контроль межкультурной компетенции в области немецкого языка. Свободная беседа по теме, предложенной в экзаменационном вопросе.

Для первого вопроса - лингвокультурной интерпретации текста выбираются отрывки из оригинальных художественных, публицистических и научно-популярных произведений, а также законченные рассказы и эссе немецких, классических и современных, известных и неизвестных студентам. Общий объем текста: 6-7 тыс. знаков (с пробелами). Выпускники должны продемонстрировать сформировавшуюся концептуальную и категориальную базу целостного филологического подхода к языку на уровне текста и дискурса и применить комплекс знаний, полученных в рамках изученных языковедческих дисциплин, к интерпретации текстов различной жанровой природы, а также способность к выявлению национально-маркированных элементов языковой картины мира.

Под лингвокультурной интерпретацией понимается целостное и многоаспектное истолкование формы и смысла художественного текста в их тесной взаимосвязи, раскрытие роли формальных языковых элементов в передаче содержательно-концептуальной информации, характеристика совокупности использованных в тексте языковых средств, оказывающих эстетическое воздействие и способствующих выражению авторского замысла.

При проведении лингвокультурологического анализа текста выпускники должны продемонстрировать сформировавшуюся концептуальную и категориальную базу целостного филологического подхода к языку на уровне текста и дискурса и применить комплекс знаний, полученных в рамках изученных языковедческих дисциплин к интерпретации текстов различной жанровой природы с учетом национально-культурных особенностей.

При ответе на первый вопрос билета студент должен быть способен вести свободную беседу и отвечать на вопросы по любому аспекту анализируемого текста (включая чисто лингвистические проблемы, связанные с анализом текста).

Второй вопрос государственного экзамена посвящен реферированию газетной или журнальной статьи, что представляет собой интеллектуальный и творческий процесс, включающий осмысление текста, аналитико-синтетическое преобразование информации и создание нового текста.

Реферирование представляет собой интеллектуальный творческий процесс, включающий осмысление текста, аналитико-синтетическое преобразование информации и создание нового текста. При устном изложении содержания статьи упор делается на основную проблематику текста, выделение основной мысли автора и формулирование выводов и высказывания своей точки зрения.

Выпускники должны продемонстрировать компетенции чтения с извлечением основной и существенной информации, компрессии языкового оформления информации и коммуникативную компетенцию, и применить их при лингвистическом оформлении нового текста в соответствии с требованиями данного жанра.

При ответе студент должен продемонстрировать умение изложить основную проблематику текста, выделить основную мысль автора и сформулировать выводы, применив языковую и коммуникативную компетенции при лингвистическом оформлении нового текста в соответствии с требованиями данного жанра. При реферировании публикаций газетного или журнального типа выпускники должны также продемонстрировать уровень сформированности компетенции по когнитивной обработке информации: умение выделять доминантные темы, отбирать значимые факты, владение техникой передачи информации на иностранном языке, умение вести дискуссию и выразить собственное мнение.

Основные жанры статей: информационный, аналитический, художественно-публицистический. Примерный объем статьи: 6000-7000 знаков (с пробелами). Текст статьи на русском языке.

При ответе студент должен продемонстрировать свободное владение общественно-политической, экономической и др. лексикой, разбираться в основных событиях общественной, политической и культурной жизни современной страны изучаемого языка, вести свободную беседу по всем предложенным вопросам.

Третий вопрос государственного экзамена касается контроля межкультурной (профессиональной) компетенции в области иностранного языка и включает в себя монолог-рассуждение по определенной теме с последующими ответами на дополнительные проблемно-ориентированные вопросы членов комиссии. Выпускник должен уметь аргументировать свою точку зрения, приводить примеры, иллюстрирующие и подтверждающие его точку зрения, вести

полемику, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.

Коммуникативное задание связано с реализацией умений и навыков говорения в области монологической и диалогической речью (при общении с членами ГЭК).

Государственный экзамен принимается государственной экзаменационной комиссией. Приказ об утверждении государственной экзаменационной комиссии утверждается ректором.

Государственный экзамен проводится устно. Длительность подготовки ответов на вопросы экзаменационного билета не должна превышать 1,5 академических часа.

Готовясь к ответу, выпускник вправе пользоваться программой государственной итоговой аттестации. Для ответа на экзаменационный билет каждому выпускнику отводится примерно 15 минут, после чего председатель государственной экзаменационной комиссии предлагает членам государственной экзаменационной комиссии задать студенту дополнительные вопросы в рамках тематики вопросов в экзаменационном билете.

Использование электронных источников информации, средств связи и сети Интернет во время проведения государственного экзамена не допускается.

Заседания комиссии правомочны, если в них участвуют не менее 2/3 от числа лиц, входящих в состав государственной экзаменационной комиссии. Заседания проводятся председателем государственной экзаменационной комиссии. Решение государственной экзаменационной комиссии принимается на заседании простым большинством голосов от числа лиц, входящих в состав комиссии и участвующих в заседании. При равном числе голосов председатель комиссии обладает правом решающего голоса.

Результаты проведения государственного экзамена оформляются в виде протокола заседания государственной экзаменационной комиссии.

Результаты государственного экзамена объявляются в тот же день после оформления протокола заседания соответствующей комиссии.

### 2.3. Критерии оценки результатов сдачи государственного экзамена

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Критерии оценивания	Описание показателей
УК-1	Пороговый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> методологию критического анализа проблемных ситуаций. <b>Умеет</b> осуществлять системный подход к анализу критических ситуаций.
	Продвинутый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> методологию критического анализа проблемных ситуаций. <b>Умеет</b> осуществлять системный подход к анализу критических ситуаций. <b>Владеет</b> стратегией действий в проблемных ситуациях на основе их системного анализа.
УК-2	Пороговый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной	<b>Знает</b> способы организации проектной работы в целях достижения максимально эффективных результатов. <b>Умеет</b> пользоваться особенностями любого функционального языкового стиля для реализации проекта.

		экзаменационной комиссии	
	Продвинутый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> способы организации проектной работы в целях достижения максимально эффективных результатов. <b>Умеет</b> пользоваться особенностями любого функционального языкового стиля для реализации проекта. <b>Владеет</b> эффективной методикой управления проектом и представления его результатов в установленное время
УК-3	Пороговый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> правовые и моральные нормы поведения и общения в коллективе. <b>Умеет</b> проявлять уважение к людям.
	Продвинутый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> правовые и моральные нормы поведения и общения в коллективе. <b>Умеет</b> проявлять уважение к людям. <b>Обладает</b> ответственностью для соблюдения партнерских отношений.
УК-5	Пороговый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> разнообразие культур в конкретном социуме, причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей, этапы исторического развития общества. <b>Умеет</b> создавать благоприятную атмосферу при взаимодействии представителей различных культур, религий, традиций.
	Продвинутый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> разнообразие культур в конкретном социуме, причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей, этапы исторического развития общества. <b>Умеет</b> создавать благоприятную атмосферу при взаимодействии представителей различных культур, религий, традиций. <b>Владеет</b> ценностной ориентацией иноязычного социума; системой

			представлений о тексте как о целостном образовании; организацией действий по формализации текстового материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.
ОПК-1	Пороговый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> структуру иностранного языка и принципы его функционирования на продвинутом уровне. <b>Умеет</b> применять свои знания иностранного языка в различных ситуациях общения, при контактах с представителями различных лингвокультур.
	Продвинутый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> структуру иностранного языка и принципы его функционирования на продвинутом уровне. <b>Умеет</b> применять свои знания иностранного языка в различных ситуациях общения, при контактах с представителями различных лингвокультур. <b>Владеет</b> знаниями по истории языкознания и историей изучения соответствующего языка.
ОПК-2	Пороговый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> специфику иноязычной научной картины мира и принципы научного дискурса на русском и изучаемом иностранном языках. <b>Умеет</b> построить научный дискурс с учетом знаний о картине мира участников коммуникации.
	Продвинутый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> специфику иноязычной научной картины мира и принципы научного дискурса на русском и изучаемом иностранном языках. <b>Умеет</b> построить научный дискурс с учетом знаний о картине мира участников коммуникации. <b>Владеет</b> системой знаний о лингвокультурных ценностях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков
ОПК-3	Пороговый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы	<b>Знает</b> теоретические основы и практические методики решения профессиональных задач. <b>Умеет</b> применять теоретические основы и практические методы в профессиональной и

		государственной экзаменационной комиссии	исследовательской. деятельности. .
	Продвинутый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> теоретические основы и практические методики решения профессиональных задач. <b>Умеет</b> применять теоретические основы и практические методы в профессиональной и исследовательской. деятельности. <b>Владеет</b> теоретическими знаниями и практическими методиками в профессиональной деятельности.
СПК-1	Пороговый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает:</b> организацию учебного процесса на всех уровнях образования; этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) <b>Умеет:</b> организовывать учебный процесс на иностранном языке всех уровней; применять в коммуникативной и профессиональной деятельности основные виды дискурса (устный и письменный дискурс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь); принимать во внимание в коммуникативной и профессиональной деятельности национально-культурную специфику языковых явлений, вербального и невербального поведения, правил и традиций, принятых в культуре страны изучаемого языка; проводить интерпретацию (языковую, эстетическую, культурологическую) художественного и газетно-публицистического текста.
	Продвинутый	Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает:</b> организацию учебного процесса на всех уровнях образования; этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) <b>Умеет:</b> организовывать учебный процесс на иностранном языке всех уровней; применять в коммуникативной и профессиональной деятельности основные виды дискурса (устный и письменный дискурс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь); принимать во

			<p>внимание в коммуникативной и профессиональной деятельности национально-культурную специфику языковых явлений, вербального и невербального поведения, правил и традиций, принятых в культуре страны изучаемого языка; проводить интерпретацию (языковую, эстетическую, культурологическую) художественного и газетно-публицистического текста.</p> <p><b>Владеет:</b> принципами организации лингвистического образования на всех уровнях образования; национально-культурную специфику языковых явлений, вербального и невербального поведения, правил и традиций, принятых в культуре страны изучаемого языка</p>
СПК-2	Пороговый	<p>Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии</p>	<p><b>Знает:</b> современные подходы в обучении иностранным языкам; теорию воспитания и обучения, изучение подхода в обучении иностранным языкам; ценности самообразования; современные подходы в обучении иностранным языкам</p> <p><b>Умеет:</b> участвовать в диалоге культур; установить межъязыковые соответствия; выявлять отношения между межъязыковых соответствий, отражающих разную степень семантической близости;</p>
	Продвинутый	<p>Ответы на вопросы экзаменационного билета, ответы на дополнительные вопросы государственной экзаменационной комиссии</p>	<p><b>Знает:</b> современные подходы в обучении иностранным языкам; теорию воспитания и обучения, изучение подхода в обучении иностранным языкам; ценности самообразования; современные подходы в обучении иностранным языкам</p> <p><b>Умеет:</b> участвовать в диалоге культур; установить межъязыковые соответствия; выявлять отношения между межъязыковых соответствий, отражающих разную степень семантической близости;</p> <p><b>Владеет:</b> программой самообразования посредством изучаемых языков; теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и</p>

			познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков
--	--	--	---

Оценка на государственном экзамене определяется при соответствии ответа на каждый из трех вопросов в экзаменационном билете следующим критериям:

- критерии оценки ответов на государственном экзамене по первому вопросу «Лингвокультурная интерпретация немецкого оригинального художественного текста»

**Шкала оценивания ответа на государственном экзамене**

<b>Критерий оценивания</b>	<b>Оценка</b>
Глубокое понимание основного содержания, темы и идеи предложенного текста; грамотно определяет жанрово-стилистическую принадлежность и структурную композицию текста; умеет находить нужные факты; делает логичные и аргументированные выводы, подтверждая их примерами из текста; правильно выявляет основные стилистические средства и оценивает их коммуникативные задачи в тексте предложенного жанра; при критическом анализе текста оперирует лингвистическими терминами и обнаруживает глубокое знание пройденных дисциплин; дает правильные ответы на вопросы экзаменатора; излагает материал последовательно, грамотно и бегло, обнаруживая правильное использование орфоэпических, лексических, грамматических и стилистических норм изучаемого языка (при этом в ответе допускается не более двух полных ошибок, не влияющих на смысловое содержание речи); компетенции сформированы полностью, студент владеет знаниями и методами осуществления практической деятельности по направлению подготовки	отлично
Лингвокультурная интерпретация текста адекватна предложенным вопросам, но допускаются неточности в аргументировании и в примерах из текста; речь студента соответствует орфоэпическим, лексическим, грамматическим и стилистическим нормам изучаемого языка, но допускаются единичные ошибки в произношении, лексике или грамматике, которые самостоятельно исправляются студентом после замечания экзаменатора (не более 3-4 полных ошибок, незначительно влияющих на смысловое содержание речи); сформированы базовые структуры знаний, студент владеет общими положениями теории и имеет первоначальный опыт решения практических задач	хорошо
Демонстрирует знание и понимание основных положений экзаменационного билета, но обнаруживает недостаточное понимание содержания текста; его речь изобилует грамматическими и лексическими ошибками (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); сформированы базовые структуры знаний, имеется некоторый опыт их применения, но допускаются ошибки при решении практических задач	удовлетворительно
Обнаруживает непонимание текста, предложенного для анализа, допускает грубые ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания, не владеет навыками лингвокультурологического анализа текста; студент имеет слабое представление о профессиональных задачах, допускает ошибки, не позволяющие ему приступить к практической деятельности	неудовлетворительно

- критерии оценки ответов на государственном экзамене по второму вопросу «Реферирование журнальной или газетной статьи на немецком языке»

<b>Критерий оценивания</b>	<b>Оценка</b>
Глубокое понимание темы и основного содержания предложенного текста, полнота передачи важных деталей; логичность, ясность, связность, смысловая и структурная завершенность изложения материала; соответствие излагаемого материала прагматическим и социокультурным параметрам дискурса; правильное использование орфоэпической, лексико-грамматической и стилистической норм изучаемого языка; умение реагировать на вопросы и логично выразить личное отношение к проблеме в виде комментария (при этом в ответе допускается не более двух полных ошибок, не влияющих на смысловое содержание речи); компетенции сформированы полностью, студент владеет знаниями и методами осуществления практической деятельности по направлению подготовки	отлично
Понимание основного содержания предложенного текста, но допускает неточности в аргументировании и в передаче важных деталей. Речь студента соответствует орфоэпическим, лексико-грамматическим и стилистическим нормам изучаемого языка, но допускаются единичные ошибки (не более 3-4 полных ошибок, незначительно влияющих на смысловое содержание речи); сформированы базовые структуры знаний, студент владеет общими положениями теории и имеет первоначальный опыт решения практических задач	хорошо
Недостаточное понимание основной проблематики предложенной статьи, часто допускает ошибки в устной речи (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); сформированы базовые структуры знаний, имеется некоторый опыт их применения, но допускаются ошибки при решении практических задач	удовлетворительно
Непонимание основной проблемы реферируемой статьи, допускает грубые ошибки в устной речи, при этом ошибки в ответе ведут к искажению смысла высказывания; студент имеет слабое представление о профессиональных задачах, допускает ошибки, не позволяющие ему приступить к практической деятельности	неудовлетворительно

- критерии оценки ответов на государственном экзамене по третьему вопросу «Контроль межкультурной компетенции в области немецкого языка. Свободная беседа по теме, предложенной в экзаменационном вопросе»

<b>Критерий оценивания</b>	<b>Оценка</b>
Умение рассуждать по определенной теме; логичность, ясность, связность, смысловая и структурная завершенность изложения своей точки зрения; умение аргументировать свою точку зрения, приводить примеры, иллюстрирующие и подтверждающие ее; умение вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме; правильное использование орфоэпической, лексико-грамматической и стилистической норм изучаемого языка (при этом в ответе	отлично

допускается не более двух полных ошибок, не влияющих на смысловое содержание речи); компетенции сформированы полностью, студент владеет знаниями и методами осуществления практической деятельности по направлению подготовки	
Умение рассуждать по определенной теме, но допускаются неточности в аргументировании своего мнения. Речь студента соответствует орфоэпической, лексико-грамматической и стилистической нормам изучаемого языка, но допускаются единичные ошибки (не более 3-4 полных ошибок, незначительно влияющих на смысловое содержание речи); сформированы базовые структуры знаний, студент владеет общими положениями теории и имеет первоначальный опыт решения практических задач	хорошо
Недостаточное умение выразить и аргументировать свое мнение по предложенной проблеме и часто допускает ошибки в устной речи (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); сформированы базовые структуры знаний, имеется некоторый опыт их применения, но допускаются ошибки при решении практических задач	удовлетворительно
Неумение рассуждать и аргументировать свою точку зрения; допускает грубые и/или многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания; студент имеет слабое представление о профессиональных задачах, допускает ошибки, не позволяющие ему приступить к практической деятельности	неудовлетворительно

Выставление итогового результата по государственному экзамену определяется средним баллом оценок, полученных по критериям:

Оценка	Оценки за вопросы экзаменационного билета
Отлично	по двум экзаменационным вопросам ответ оценен на «отлично», по третьему не ниже «хорошо»
Хорошо	по двум экзаменационным вопросам ответ оценен на «хорошо», по третьему не ниже «удовлетворительно»
Удовлетворительно	по трем экзаменационным вопросам ответ оценен на «удовлетворительно»
Неудовлетворительно	по трем экзаменационным вопросам ответ оценен на «неудовлетворительно»

## 2.4. Перечень рекомендуемой литературы для подготовки к государственному экзамену.

### а) основная литература

Акиншина, И. Б. Немецкий язык : учебник / И. Б. Акиншина, Л. Н. Мирошниченко. - Москва : ИНФРА-М, 2021. - 247 с. - ISBN 978-5-16-016544-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1178778> (дата обращения: 24.05.2021).

Алексеева, Н.П. Немецкий язык : учебное пособие / Н. П. Алексеева. - 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. - 184 с. - ISBN 978-5-9765-1496-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1066025> (дата обращения: 24.05.2021).

Трофимова, Н. В. Кузнецова. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 302 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57584> (дата обращения: 25.05.2021).

## **б) дополнительная литература**

1. Брандес, М.П. Практикум по стилистике текст: нем. язык : учеб.пособие / М. П. Брандес. - 2-е изд., стереотип. - М. : Академия, 2004.
2. Гулыга, Е.Б. Грамматико-лексические поля в современном немецком языке / Е.Б. Гулыга, Е.И. Шендельс. - М., 1969.
3. Москальская О.И. Грамматика текста. М., 1981.
4. Шендельс Е.И. Многозначность и синонимия в грамматике. М., 1970.
5. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M. Übungsgrammatik. – Max Huber Verlag, 2002.
6. Erben J. Deutsche Grammatik. Ein Abriß. München, 1996, Max Ulrich Verlag, 1980.
7. Buscha J., Freudenberg-Findeisen R. Grammatik in Feldern. Lamaning, 1998

## **3. Требования к выпускной квалификационной работе и порядок её выполнения**

### **3.1. Требования к выпускной квалификационной работе**

Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности. Выпускная квалификационная работа выполняется в виде магистерской диссертации.

Подготовка и защита магистерской диссертации предусматривают максимальное использование полученных за время обучения знаний, умений и навыков, и показывает готовность обучающегося решать теоретические и практические задачи в области лингвистики.

Целью магистерской диссертации является систематизация и углубление теоретических знаний в изучаемой области, практическое их применение, разработку методики, апробацию полученных данных.

Для выполнения поставленной цели в процессе выполнения магистерской диссертации студент должен решить следующие задачи:

- обосновать актуальность темы магистерской диссертации;
- изучить теоретические положения, специальную методическую и нормативную документацию, справочную и научную литературу, публикации периодической печати по выбранной теме;
- собрать, систематизировать и проанализировать соответствующий теме магистерской диссертации практический материал с помощью соответствующих методов и средств обработки информации;
- сформулировать выводы и изложить свою точку зрения по дискуссионным теоретическим и практическим вопросам из области лингвистики согласно объекту исследования;
- разработать теоретические и практические рекомендации по совершенствованию выбранной темы и обосновать их целесообразность.

Магистерская диссертация должна быть написана хорошим научным языком. Обобщения, анализ и выводы, и результаты должны быть четкими, логичными и убедительными.

При выполнении магистерской диссертации, обучающиеся должны показать свою способность и умение, опираясь на полученные углубленные знания, умения и сформированные общекультурные и профессиональные компетенции, самостоятельно решать на современном уровне задачи своей профессиональной деятельности, профессионально излагать специальную информацию, научно аргументировать и защищать свою точку зрения.

Самостоятельный характер магистерской диссертации предполагает обязательное планирование творческого процесса, которое начинается с составления рабочего плана. Впоследствии рабочий план диссертации уточняется совместно с научным руководителем и формируется ее окончательная структура.

При написании магистерской диссертации рекомендуется придерживаться указанной типовой структуры.

Содержание магистерской диссертации является её планом с разбивкой по главам. Все разделы плана диссертации, кроме введения и заключения, должны иметь названия одноименные с соответствующими разделами диссертации, ссылку на страницы, после каждой главы должны быть сделаны выводы.

Структура магистерской диссертации и требования к ее содержанию

## Типовая структура магистерской диссертации

№ п/п	Наименование раздела	Примерное количество стр.
	Титульный лист ( см. Приложение 4)	
1.	Введение	3-5
1.1.	Теоретическая часть	10-15
1.2.	Характеристика современного состояния исследуемой проблемы и пути ее решения	
	Методические подходы к решению проблемы. Выбор инструментария.	
	Выводы	
2.	Аналитическая часть	20-30
2.1.	Краткая характеристика исследуемого объекта.	
2.2.	Анализ объекта исследования.	
2.3.	Причины, мешающие эффективному функционированию рассматриваемого объекта. Выводы по результатам анализа	
2.4.	Выводы	
3.	Практическая часть	50
3.1.	Разработка и обоснование выбранной технологии работы в соответствии с выбранной темой выпускной работы - магистерской диссертации.	
3.2.	Описание и анализ результатов пробного обучения.	
	Выводы	
	Заключение	3-5
	Список использованной литературы	2
	Приложения	неограничен
		но
И т о г о:		90-105

В теоретической части работы рассматриваются теоретические и методологические вопросы. В этом разделе рекомендуется:

- охарактеризовать объект исследования (содержание, различные точки зрения на его определение, хронологические, социальные и другие границы);
- определить особенности функционирования объекта, определив его место и роль;
- показать взаимодействие объекта изучения с другими объектами;
- рассмотреть дискуссионные вопросы, связанные с различными аспектами объекта изучения (исследования) и высказать свою точку зрения;
- дать характеристику степени проработанности проблем, связанных с функционированием объекта и подходам его исследования в литературных источниках;
- рассмотреть положительные и отрицательные стороны исторического отечественного и зарубежного опыта исследования объекта, раскрыть и обобщить тенденции его развития.

Указанные вопросы следует излагать, применяя системный и аналитический подход, исключая простое изложение и элементы реферирования теоретической литературы. Рекомендуется использование данных официальной статистики, материалов специализированных периодических изданий, специализированных сайтов, справочных систем, словарей и прочее.

Освещение теоретических и методологических положений должно быть увязано с аналитической частью магистерской диссертации и служить базой для разработки предложений и рекомендаций автора.

Аналитическая и практические части магистерской диссертации должны быть посвящены глубокому изучению проблем, анализа и осмысления причин их возникновения.

Материалы для анализа в диссертационном исследовании должны быть полными и достоверными. Результаты анализа с целью подтверждения углубленной проработки информации рекомендуется иллюстрировать в виде схем, таблиц, графиков или диаграмм.

Практическая часть базируется на проведенном теоретическом исследовании и анализе объекта изучения, вскрытых проблемах. Рекомендации по практическому применению результатов исследования объекта могут носить как методический характер, так и затрагивать организационный аспект, но должны быть конкретными и обоснованными. Желательно обосновать причины, побудившие к разработке предложений и рекомендаций по совершенствованию изучаемой проблемы.

В заключении отражаются основные этапы магистерской диссертации, обобщаются результаты анализа объекта изучения и расчетов, формулируются выводы, характеризующие степень решения задач, поставленных в диссертации.

Все главы или разделы работы должны быть логически взаимосвязаны: задачи, поставленные во введении используются в теоретической части для раскрытия проблем при исследовании методологии объекта, которые находят пути решения, основываясь на результатах анализа и расчетах, проведенных в аналитической и практической частях работы.

Список использованной литературы включает все использованные при написании магистерской диссертации источники. При выборе литературы следует учитывать время издания. В тексте магистерской диссертации обязательны ссылки на все указанные в списке литературы источники. При этом не рекомендуется пересказывать содержание учебников, учебных пособий, нормативных документов и другой специальной литературы.

Приложения представляют собой используемые в магистерской диссертации вспомогательные материалы, картотеки, таблицы, схемы, графики, разработанные методики, инструкции, а также другие документы, использование которых в тексте не представляется возможным.

Магистерская диссертация должна отвечать требованиям не только по содержанию, но и по оформлению, сброшюрована в твердой обложке.

Магистерская диссертация выполняется на компьютере на одной стороне белой писчей бумаги стандартного формата А-4(297 x 210 мм), шрифт TimesNewRomanCyr №14, для заголовков рекомендуется использовать шрифт Arial, поля страниц: левое – 2 см, правое – 1 см, верхнее – 2 см, нижнее 2 см., формат набранного материала 18x25 см (длина строки, высота напечатанного текста). Текст должен быть выровнен с двух сторон. Абзацы в тексте (красная строка) должны иметь отступ.

Допустимый объем диссертации не должен превышать 120 страниц и быть в среднем в пределах 80-100 страниц через 1, 5 межстрочных интервала. Все страницы должны быть пронумерованы (кроме титульного листа и содержания - страница 1 и страница 2 соответственно) и корреспондировать с планом работы. Номер страницы ставится внизу, справа без дефисов. Приложения включаются в общую нумерацию страниц. Объем приложений не ограничивается.

Основная часть диссертации состоит из глав, параграфов, пунктов и подпунктов (при необходимости). Все разделы должны иметь порядковые номера, обозначенные арабскими цифрами без точки между цифрой и заголовком и в конце. Слова: "глава", «Теоретическая часть», «Аналитическая часть», «Практическая часть» не пишутся. Номер параграфа состоит из номера главы и номера параграфа в пределах главы, разделенных точкой, например, "3.2".

Расстояние между заголовком раздела в тексте и текстом состоит только из межстрочного интервала без дополнительных пробелов. Каждая глава начинается с новой страницы, а параграфы располагаются последовательно с отступом в 2 см. от предыдущего. Заголовки глав, параграфов, пунктов и подпунктов выполняются жирным шрифтом, строчными буквами, с красной строки, без точки в конце.

Перечисления в тексте следует записывать с абзацным отступом, разделяя точкой с запятой. Используемые или выведенные в результате исследования формулы должны быть пронумерованы и иметь ссылки в тексте работы. Формулы в тексте необходимо располагать на отдельных строках, нумеровать сквозной нумерацией арабскими цифрами, которые записывают справа от формулы в круглых скобках. Допускается нумерация формул в пределах главы, тогда номер формулы должен состоять из номера главы магистерской диссертации и порядкового номера формулы в этой главе. Смысл и значение всех входящих в формулу элементов должны быть расшифрованы либо в предшествующем тексте, либо непосредственно после формулы в условных обозначениях, начинающихся со слова "где", без двоеточия после него.

В магистерской диссертации обязательны библиографические ссылки на источники цитат и заимствований из списка используемой литературы и ссылки на все используемые другие

материалы. Порядок оформления ссылки следующий: в тексте после упоминания материала в квадратных скобках проставляется фамилия автора источника по списку используемой литературы, год издания, а при необходимости и номер страницы, где располагается цитата в источнике, например: [ Иванов, 2007 ] или [ Иванов, 2007, 77 ].

Сокращения слов в тексте не допускается, за исключением общепринятых.

Вспомогательные таблицы и рисунки (схемы, диаграммы, графики и другой иллюстративный материал) должны иметь соответствующий номер, и название, располагаемые над таблицей и под рисунком. Например:

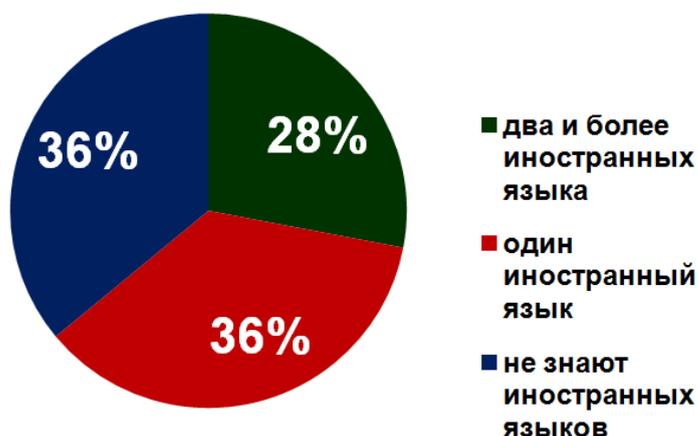


Рис. 1. Лингвистические навыки взрослого населения ЕС в %.

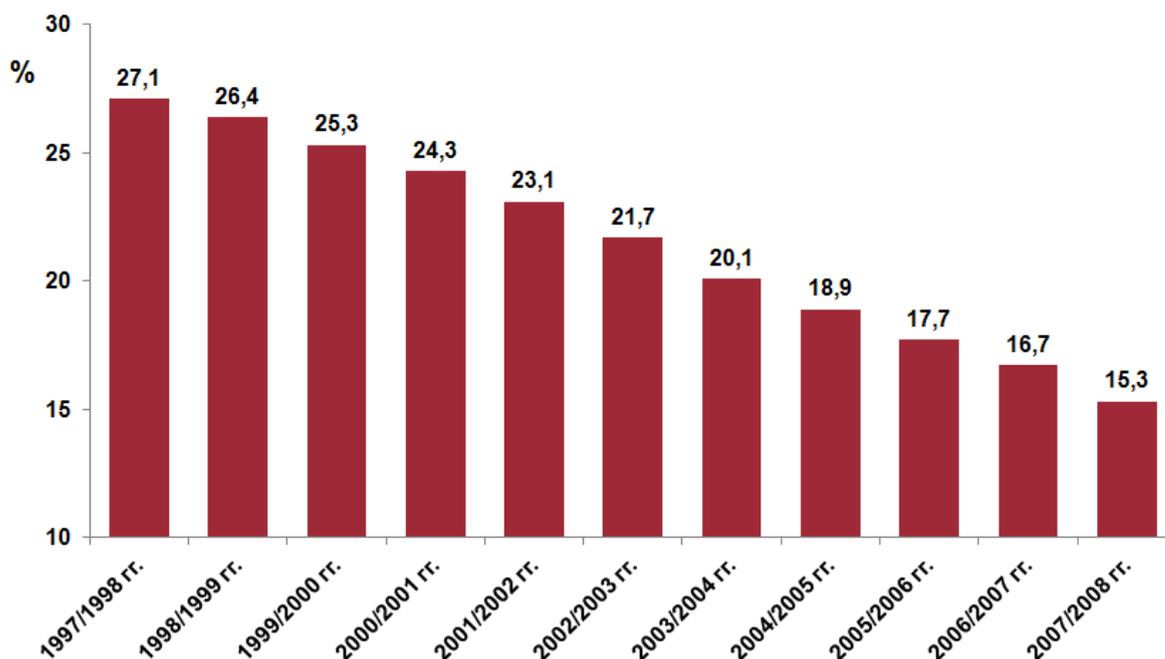


Рис. 2. Изменение удельного веса школьников, изучающих немецкий язык в общей численности обучающихся иностранным языкам в школе, в %

Нумерация осуществляется в пределах раздела, арабскими цифрами. Таблицы нумеруются отдельно от рисунков. При переносе таблицы на следующую страницу следует повторить либо шапку таблицы, либо нумерацию граф и над этим разместить слова "Окончание таблицы" с указанием номера без повторения заголовка. При нумерации таблиц (рисунков) в пределах раздела состоит из номера раздела и порядкового номера таблицы, разделенных точкой (Например, Таблица 3 в параграфе 2 главы 1:Таблица 1.2.3).

### 1.2.3. Таблица – Сочетание типов текста и прагматических функций

Информационный тип газетного текста		
Кооперирующая ф.	Риторическая ф.	Превентивная ф.
<i>Those very consumers would be more inclined to purchase a product if they noticed it was advertised to <b>multicultural consumers</b>, the company also found. This of course has clear commercial value</i>	<i>Once they're on the ground they are able to spot targets and help our air units do a much more <b>effective job</b> with their precision bombing of hitting Taliban positions. That's bound to have an impact</i>	<i>250 <b>bodies</b> were found where the clashes occurred near the village of Zarqaa, about 120 miles south of Baghdad, by a river and a large grain silo that is surrounded by orchards, the Iraqi officials said</i>

В тексте магистерской диссертации на таблицы обязательны ссылки, которые при необходимости сопровождаются краткими пояснениями.

Список использованной литературы должен содержать сведения об источниках, использованных в процессе анализа и проектирования по теме магистерской диссертации. Список составляется в алфавитном порядке.

Сведения о каждом источнике включают: Фамилию и инициалы автора работы. Название. - Место издания: Издательство, Год издания. - количество страниц.

Сведения об источнике, подготовленном коллективом авторов, фамилии которых не вынесены на обложку, или под редакцией автора располагаются в следующем порядке: Название: Статус источника (учебник, учебное пособие, справочник и т.п.) / Фамилии и инициалы авторов. Место издания: Издательство, Год издания. - количество страниц.

Сведения о статье в периодической печати располагаются в следующем порядке: Фамилия и инициалы автора. Название статьи (без кавычек) // Наименование издания (без кавычек). - год выпуска. - номер издания. - страницы, на которых помещена статья в журнале или сборнике.

Для законодательных и нормативных материалов автор не указывается, а запись оформляется: Название: [официальное принятие документа и действующая редакция]. - Место издания: Издательство, Год издания. - количество страниц.

В список использованной литературы включаются только источники, использованные студентом в работе, с обязательной ссылкой на каждый из них в тексте.

Приложения оформляются как продолжение основного текста магистерской диссертации с общей нумерацией страниц, должны быть перечислены в содержании диссертации с указанием обозначений и заголовков. Номер приложения обозначают заглавными буквами русского алфавита, начиная с А, за исключением букв Ё, З, Й, О, Ч, Ь, Ы, Ъ. В тексте магистерской диссертации на каждое приложение должны быть дана ссылка. Приложения располагаются в порядке ссылок на них в тексте диссертации и имеют заголовок, раскрывающий содержание. Обозначение приложения и заголовок имеют выравнивание по центру.

Для наглядности излагаемых положений магистерской диссертации при докладе целесообразно подготовить иллюстративный (раздаточный, графический) материал или презентацию согласованные с научным руководителем. Этот материал должен быть аккуратно оформлен, сброшюрован, содержать: титульный лист, пронумерованные листы с иллюстрациями проведенного анализа, основных проектных предложений и полученных результатов в виде текста, формул, таблиц и рисунков (графики, схемы), пронумерованных и с названиями. Нумерация рисунков и таблиц должна быть сквозной по всему иллюстративному материалу, вне зависимости от их нумерации в тексте магистерской диссертации. Количество листов иллюстративного материала не должно быть слишком большим – от 8 до 12 листов формата А4, отражая только самые важные положения работы.

Презентация готовится автором диссертации с учетом специфики объекта исследования.

Для того чтобы обеспечить благоприятный режим восприятия графической информации необходимо соблюдать следующие правила:

1. Величина букв и цифр должна быть такой, чтобы слушатель, находящийся за последним столом, мог без напряжения органов зрения воспринимать графическую информацию.

Для аудитории длиной 10 – 15 метров (т.е. для аудитории до 100 слушателей) величина букв на экране или доске должна быть не менее 10 – 15 сантиметров.

2. Для экранной проекции желательно выбирать только прямые шрифты. Буквы желательно выбирать только черного цвета на белом фоне. Не рекомендуется злоупотреблять раскраской букв.

3. Все надписи должны быть горизонтальными, т.к. движение глаз слева направо для европейца привычно, а сверху вниз или снизу вверх затруднено.

4. Не рекомендуется сокращать слова, кроме общепринятых типа «и др.», «и т.д.».

5. В заголовках и надписях запрещается делать переносы слов. Отсюда следует, что все заголовки рационально делать только вверху, а не так, как это принято в книгах – снизу рисунка.

Главная проблема, которую предстоит решить докладчику, заключается в том, чтобы оптимально распределить информацию между вербальным (словесным) и визуальным (зрительным) потоками информации. Для этого необходимо соблюдать следующие правила:

1. Не перегружать кадр текстовой информацией, которую можно объяснить вербально.

2. Каждый кадр должен появляться на экране строго в том месте вербального объяснения, когда речь начинается об этом объекте. Как только объяснение данного экранного образа заканчивается, необходимо сейчас же прекратить его демонстрацию на экране.

3. Нельзя, высвечивая даже самый простой рисунок, не давать при этом краткого объяснения. В аудитории всегда найдется слушатель, который не поймет, что показано на экране.

В презентации могут быть включены результаты проведенных экспериментов или собранные автором работы социологические сведения (напр. социальные группы – студенты, школьники).

### **3.2. Порядок выполнения выпускной квалификационной работы**

Выпускная квалификационная работа выполняется обучающимся под общим руководством научно-руководителя письменном виде и представляется как защита перед государственной экзаменационной комиссией. Качественное выполнение ВКР в немалой степени зависит от правильной организации, своевременности и добросовестности ее выполнения.

Тематика ВКР разрабатывается кафедрами, участвующими в подготовке выпускников под руководством руководителя программы магистратуры.

При выборе темы обучающийся может использовать список примерных тем (см. Приложение №1).

Перечень тем ВКР ежегодно рассматривается и утверждается на заседании кафедры не позднее чем за 6 месяцев до начала государственной итоговой аттестации, с целью актуализации с учетом развития науки, культуры, экономики, техники, технологий и социальной сферы.

Магистранту при выборе тем ВКР рекомендуется отдавать предпочтение темам, сформулированным представителями организаций, соответствующих направленности ОПВО, и представляющим собой реальную и актуальную задачу.

Магистранту предоставляется право выбора темы магистерской диссертации, также он может предложить для работы свою тему с необходимым обоснованием целесообразности ее разработки. Тема магистерской диссертации должна быть актуальной и иметь практическое значение.

Закрепление тем ВКР за обучающимися по программам магистратуры и назначение научных руководителей ВКР утверждается приказом университета в течение 2-х месяцев с момента зачисления обучающихся на соответствующую программу магистратуры.

Изменение темы ВКР возможно не позднее чем за 3 месяца до начала государственной итоговой аттестации.

В исключительных случаях допускается изменение темы ВКР позже указанного срока, но не позднее чем за 1 месяц до начала государственной итоговой аттестации.

Изменение темы ВКР утверждается приказом университета на основании служебной записки декана факультета с обоснованием целесообразности ее изменения резолюцией ректора университета, оформленной на основании личного заявления обучающегося и выписки из протокола заседания кафедры.

ВКР проходит обязательную проверку на объем заимствования в электронной системе «Антиплагиат. ВУЗ». Процент оригинальности текста должен составлять не менее 70%. Результат проверки на объем заимствования учитывается при защите ВКР.

Предварительная защита ВКР, как правило, проводится согласно календарному учебному графику не позднее чем за 1 месяц до начала государственной итоговой аттестации. Данная процедура проводится один раз, повторное проведение не допускается.

Для проведения предварительной защиты создается комиссия из числа научных руководителей ВКР, ведущих педагогических работников, относящихся к профессорско-преподавательскому составу кафедры (или) факультета. Состав комиссии утверждается решением Ученого совета факультета. Процедура предварительной защиты ВКР оформляется протоколом

По итогам предварительной защиты ВКР комиссия принимает решение о степени ее готовности, учитывая мнение руководителя магистерской программы, данные проверки на объем заимствования в электронной системе «Антиплагиат. ВУЗ». Члены комиссии могут дать рекомендации об учающемся по доработке ВКР.

Не позднее чем за 3 недели до начала государственной итоговой аттестации обучающиеся представляют готовые ВКР научному руководителю ВКР.

Научный руководитель ВКР оформляет письменный отзыв о работе обучающегося в период ее подготовки (Приложение № 2), после чего ВКР направляется соответствующей кафедрой на рецензирование (Приложение № 3).

В качестве рецензентов ВКР по программам магистратуры и привлекаются лица, не являющиеся работниками кафедры, либо факультета, либо работниками университета. Рецензент проводит анализ ВКР и представляет на кафедру рецензию на указанную работу.

В случае получения отрицательной рецензии ВКР направляется на повторное рецензирование ведущему специалисту соответствующей области.

Не позднее чем за 5 календарных дней до защиты ВКР обучающийся ознакомляется с отзывами рецензий (рецензиями).

Не позднее чем за 2 календарных дня до защиты ВКР работники факультета передают ВКР, отзывы и рецензии (рецензии) в государственную экзаменационную комиссию.

Защита начинается с доклада студента по теме магистерской диссертации, на который отводится до 15 минут.

При оценке результатов защиты ВКР учитываются отзыв, рецензия (рецензии), данные проверки на объем заимствования, с которыми знакомятся председатель и все члены государственной экзаменационной комиссии

Оценку результата защиты ВКР производится на заседании государственной экзаменационной комиссии

Защита магистерской диссертации проводится на заседании государственной экзаменационной комиссии. Кроме председателя и членов комиссии на защите должен присутствовать научный руководитель магистерской диссертации и, по возможности, рецензент, а также возможно присутствие студентов и преподавателей.

Заседания комиссии правомочны, если в них участвуют не менее 2/3 от числа лиц, входящих в состав комиссии. Заседания проводятся председателем комиссии. Решение государственной экзаменационной комиссии принимается на заседании простым большинством голосов от числа лиц, входящих в состав комиссии и участвующих в заседании. При равном числе голосов председатель комиссии обладает правом решающего голоса.

Результаты защиты ВКР оформляются в виде протокола заседания государственной экзаменационной комиссии.

### 3.3. Критерии оценки результатов защиты выпускной квалификационной работы.

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Критерии оценивания	Описание показателей
УК-1	Пороговый	Защита магистерской	<b>Знает</b> методологию критического

		диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	анализа проблемных ситуаций. <b>Умеет</b> осуществлять системный подход к анализу критических ситуаций.
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> методологию критического анализа проблемных ситуаций. <b>Умеет</b> осуществлять системный подход к анализу критических ситуаций. <b>Владеет</b> стратегией действий в проблемных ситуациях на основе их системного анализа.
УК-4	Пороговый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> современные коммуникативные технологии в профессиональной и академической сферах. <b>Умеет</b> использовать информационно-коммуникативные технологии в процессе решения различных профессиональных задач.
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> современные коммуникативные технологии в профессиональной и академической сферах. <b>Умеет</b> использовать информационно-коммуникативные технологии в процессе решения различных профессиональных задач. <b>Владеет</b> навыками ведения деловых разговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном языках.
УК-6	Пороговый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> принципы тайм менеджмента. <b>Умеет</b> ставить задачи по саморазвитию и определять способы достижения результатов на каждом этапе развития.
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> принципы тайм менеджмента. <b>Умеет</b> ставить задачи по саморазвитию и определять способы достижения результатов на каждом этапе развития. <b>Владеет</b> системой средств, необходимых для выбора пути своего совершенства.
ОПК-1	Пороговый	Защита магистерской	<b>Знает</b> структуру иностранного языка и

		диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	принципы его функционирования на продвинутом уровне. <b>Умеет</b> применять свои знания иностранного языка в различных ситуациях общения, при контактах с представителями различных лингвокультур.
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> структуру иностранного языка и принципы его функционирования на продвинутом уровне. <b>Умеет</b> применять свои знания иностранного языка в различных ситуациях общения, при контактах с представителями различных лингвокультур. <b>Владеет</b> знаниями по истории языкознания и историей изучения соответствующего языка.
ОПК-4	Пороговый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> функциональные стили устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке. <b>Умеет</b> создавать и понимать речевые произведения разных функциональных стилей.
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> функциональные стили устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке. <b>Умеет</b> создавать и понимать речевые произведения разных функциональных стилей. <b>Владеет</b> способностью грамотно и логично формулировать свои мысли на изучаемом иностранном языке в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
ОПК-5	Пороговый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> правила и традиции межкультурного общения. <b>Умеет</b> применять их на практике.
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> правила и традиции межкультурного общения. <b>Умеет</b> применять их на практике. <b>Владеет</b> системой необходимых условий для профессионального общения с носителями иностранного языка.
ОПК-6	Пороговый	Защита магистерской диссертации, ответы на	<b>Знает</b> современные технологии сбора, обработки эмпирического материала.

		вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Умеет</b> грамотно оформлять научную документацию
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> современные технологии сбора, обработки эмпирического материала. <b>Умеет</b> грамотно оформлять научную документацию <b>Владеет</b> способностью интерпретации собранных данных с учетом знания теории языка и развития лингвистики на современном этапе развития науки.
ОПК-7	Пороговый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> принципы работы с ИПС и экспертными системами. <b>Умеет</b> применять возможности ИПС при выполнении самостоятельных исследований в выбранной научной области.
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает</b> принципы работы с ИПС и экспертными системами. <b>Умеет</b> применять возможности ИПС при выполнении самостоятельных исследований в выбранной научной области. <b>Владеет</b> системами представления знаний и обработки вербальной информации на современном уровне их развития.
СПК-3	Пороговый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает:</b> различные научные гипотезы в области лингвистики, лингвострановедения; виды научных гипотез, методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту; <b>Умеет:</b> выдвигать самостоятельно научную гипотезу, собственные гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту; интерпретировать тексты различных стилей и временных периодов;
	Продвинутый	Защита магистерской диссертации, ответы на вопросы государственной экзаменационной комиссии	<b>Знает:</b> различные научные гипотезы в области лингвистики, лингвострановедения; виды научных гипотез, методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту; <b>Умеет:</b> выдвигать самостоятельно научную гипотезу, собственные гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту; интерпретировать тексты различных стилей и временных периодов; <b>Владеет:</b> системой аргументации и защиты научной гипотезы; методами

			работы с инструментальными средствами моделирования предметной области исследования.
--	--	--	--

Оценка результата защиты выпускной квалификационной работы производится на заседании государственной экзаменационной комиссии. Государственная экзаменационная комиссия при выставлении итоговой оценки принимает во внимание следующие критерии:

- актуальность темы;
- научное и практическое значение темы;
- качество выполнения работы (соответствие работы требованиям, предъявляемые к форме и содержанию);
- содержательность доклада и ответов на вопросы;
- наглядность представленных результатов исследования в форме презентаций;
- уровень сформированности компетенций.

**Шкала оценивания защиты выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации)**

Критерий оценивания	Оценка
Доклад структурирован; избранная тема освещена всесторонне в тесной взаимосвязи с практикой и современностью. Автор показал умение работать с основной литературой и нормативными документами; глубокое знание специальной литературы, представлены точки зрения видных ученых по рассматриваемой проблеме; самостоятельные суждения (или расчеты), имеющие принципиальное значение для разработки темы; аргументированные теоретические обобщения и изложение собственного мнения по рассмотренным вопросам; практические рекомендации по повышению эффективности и качества работы исследуемой структуры или объекта; ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии носят четкий характер, раскрывают сущность вопроса, подкрепляются выводами и расчетами из магистерской диссертации, показывают самостоятельность и глубину изучения проблемы магистрантом; высокий уровень оформления работы и ее презентация при защите. Выпускная квалификационная работа имеет положительный отзыв научного руководителя и рецензента. Компетенции сформированы полностью, магистрант владеет базовыми знаниями и методами осуществления научно-исследовательской деятельности по избранному направлению.	Отлично
Доклад структурирован; допускается погрешность в логике выведения одного из наиболее значимого вывода, но устраняется в ходе дополнительных уточняющих вопросов; в заключительной части нечетко начертаны перспективы и задачи дальнейшего исследования данной темы, вопросы практического применения и внедрения результатов исследования в практику. Магистерская диссертация выполнена в соответствии с целевой установкой, отвечает предъявляемым требованиям и оформлена в соответствии с требованиями, предъявляемыми к ней. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии носят расплывчатый характер, но при этом раскрывают сущность вопроса, подкрепляются выводами и расчетами из магистерской диссертации, показывают самостоятельность и глубину изучения проблемы студентом. Работа имеет положительный отзыв научного руководителя и рецензента. Сформированы базовые структуры знаний, магистрант владеет общими положениями теории и имеет первоначальный опыт осуществления научно-исследовательской деятельности по избранному направлению.	Хорошо
Доклад структурирован, допускаются неточности при раскрытии причин	Удовлетворительно

<p>выбора и актуальности темы, целей работы и ее задач, предмета, объекта и хронологических рамок исследования, допущена грубая погрешность в логике выведения одного из наиболее значимых выводов, которая при указании на нее устраняются с трудом; в заключительной части слабо показаны перспективы и задачи дальнейшего исследования данной темы, вопросы практического применения и внедрения результатов исследования в практику; ответы на вопросы поверхностны, не отличаются глубиной и аргументированностью. Выводы в отзыве руководителя и в рецензии на магистерскую диссертацию указывают на наличие замечаний, недостатков, которые не позволили автору полно раскрыть тему. Сформированы базовые структуры знаний, однако отсутствует способность к их структурированию и творческому использованию.</p>	
<p>Доклад не полностью структурирован, слабо раскрываются причины выбора и актуальность темы, цели работы и ее задачи, предмет, объект и хронологические рамки исследования, допускаются грубые погрешности в логике выведения нескольких из наиболее значимых выводов, которые при указании на них не устраняются; работа носит компилятивный характер; в заключительной части слабо отражаются перспективы и задачи дальнейшего исследования данной темы, вопросы практического применения и внедрения результатов исследования в практику. Магистерская диссертация выполнена с нарушением целевой установки и не отвечает предъявляемым требованиям, в оформлении имеются отступления от методических рекомендаций. Ответы на вопросы членов экзаменационной комиссии носят поверхностный характер, не раскрывают его сущности, не подкрепляются положениями нормативно-правовых актов, выводами и расчетами из магистерской диссертации, показывают отсутствие самостоятельности и глубины изучения проблемы студентом, допускает существенные ошибки. В выводах в одном из документов или обоих документах (отзыв руководителя, рецензия) на выпускную квалификационную работу имеются существенные замечания. Базовые структуры знаний сформированы на недостаточном уровне, магистрант не готов к полноценной научно-исследовательской деятельности.</p>	<p>Неудовлетворительно</p>

#### 4. Апелляция по результатам государственных аттестационных испытаний

Для рассмотрения апелляций по результатам государственной итоговой аттестации в создаются апелляционные комиссии. По результатам государственного экзамена обучающийся имеет право подать в апелляционную комиссию письменную апелляцию о нарушении, по его мнению, установленной процедуры проведения государственного аттестационного испытания и (или) несогласии с результатами государственного экзамена.

Апелляция подается лично обучающимся в апелляционную комиссию не позднее следующего рабочего дня после объявления результатов государственного аттестационного испытания.

Для рассмотрения апелляции секретарь государственной экзаменационной комиссии направляет в апелляционную комиссию протокол заседания государственной экзаменационной комиссии, заключение председателя государственной экзаменационной комиссии о соблюдении процедурных вопросов при проведении государственного аттестационного испытания, а также письменные ответы обучающегося (при их наличии) (для рассмотрения апелляции по проведению государственного экзамена) либо выпускную квалификационную работу, отзыв и рецензию (рецензии) (для рассмотрения апелляции по проведению защиты выпускной квалификационной работы).

Апелляция не позднее 2 рабочих дней со дня ее подачи рассматривается на заседании апелляционной комиссии, на которое приглашаются председатель государственной экзаменационной комиссии и обучающийся, подавший апелляцию. Заседание апелляционной

комиссии может проводиться в отсутствие обучающегося, подавшего апелляцию, в случае его неявки на заседание апелляционной комиссии.

При рассмотрении апелляции о нарушении процедуры проведения государственного аттестационного испытания апелляционная комиссия принимает одно из следующих решений:

- об отклонении апелляции, если изложенные в ней сведения о нарушениях процедуры проведения государственного аттестационного испытания обучающегося не подтвердились и (или) не повлияли на результат государственного аттестационного испытания;
- об удовлетворении апелляции, если изложенные в ней сведения о допущенных нарушениях процедуры проведения государственного аттестационного испытания обучающегося подтвердились и повлияли на результат государственного аттестационного испытания.

В случае удовлетворения апелляции результат проведения государственного аттестационного испытания подлежит аннулированию, в связи с чем протокол о рассмотрении апелляции не позднее следующего рабочего дня передается в государственную экзаменационную комиссию для реализации решения апелляционной комиссии. Обучающемуся предоставляется возможность пройти государственное аттестационное испытание в сроки, установленные образовательной организацией.

В случае удовлетворения апелляции результат проведения государственного экзамена подлежит аннулированию, в связи с чем протокол о рассмотрении апелляции не позднее следующего рабочего дня передается в государственную экзаменационную комиссию для реализации решения апелляционной комиссии. Обучающемуся предоставляется возможность пройти государственный экзамен в сроки, установленные ректором.

При рассмотрении апелляции о несогласии с результатами государственного экзамена апелляционная комиссия выносит одно из следующих решений:

- об отклонении апелляции и сохранении результата государственного экзамена;
- об удовлетворении апелляции и выставлении иного результата государственного экзамена.

Решение апелляционной комиссии не позднее следующего рабочего дня передается в государственную экзаменационную комиссию. Решение апелляционной комиссии является основанием для аннулирования ранее выставленного результата государственного экзамена и выставления нового.

Решение апелляционной комиссии доводится до сведения обучающегося, подавшего апелляцию, в течение 3 рабочих дней со дня заседания апелляционной комиссии. Факт ознакомления обучающегося, подавшего апелляцию, с решением апелляционной комиссии удостоверяется подписью обучающегося.

Решение апелляционной комиссии является окончательным и пересмотру не подлежит.

**Примерный перечень тем выпускных квалификационных работ**

1. «Языковые категории в немецком детективе ( на примере категории персональности и референтности) ».
2. «Специфика языка романа Г.Белля «Глазами клоуна» \
3. «Функционально-семантическое поле сравнения в немецком и русском языках (на материале публицистических текстов)».
4. «Лексико-грамматические особенности политического дискурса (на материале немецкого и английского языков)».
5. «Лексико-грамматические особенности рекламных текстов (на материале немецкого и английского языков)».
6. «Лингвопрагматические характеристики анекдота: сопоставительный аспект (на материале немецкого, английского и русского языков)».
7. «Текстовые функции этнолингвистических языковых элементов (на примере типа текста «сказка»)».
8. «Языковые средства выражения категории персональности в тексте биографии (на материале немецких текстов)».
9. «Анафорические и катафорические средства связи в немецком и русском языках (на материале параллельных текстов)».
10. «Функционально-семантическое поле эвиденциальности в немецком и русском языках (на материале публицистических текстов)».
11. «Реализация грамматических категорий в тексте молитвы «Символ Веры» (на материале немецкого языка)».
12. «Анализ современных немецкоязычных песенных текстов на грамматическом уровне».
13. «Феномен креолизованного интернет-текста (на материале русского, немецкого и английского языков)».
14. «Анафорический потенциал эвфемизмов».
15. «Гендерные особенности загадки и разгадки ».
16. «Грамматическое построение рекламного слогана».
17. «Основные характеристики научно-популярный текста и их языковое оформление».
18. «Особенности категория персональности в тексте».
19. «Роль фразеологизмов в построении немецкого текста».

**Приложение № 2**

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра \_\_\_\_\_

**ОТЗЫВ**  
на выпускную квалификационную работу

*обучающегося* \_\_\_\_\_ *курса*  
*факультет* \_\_\_\_\_  
*направление подготовки/специальность* \_\_\_\_\_  
*профиль/программа подготовки/специальность* \_\_\_\_\_  
*фамилия, имя, отчество* \_\_\_\_\_

**Научный руководитель** \_\_\_\_\_  
(должность, ученая степень, ученое звание, Ф.И.О)

**Тема** \_\_\_\_\_

Руководитель характеризует:

- Актуальность темы;
- Положительные стороны (достоинство работы);
- Недостатки работы;
- Качество работы;
- Степень самостоятельности и творческого подхода;
- Практическую значимость и возможность применения;
- Соответствие требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам;
- Комплексное межфункциональное рассмотрение проблем;
- Выводы и предложения;
- Рекомендует выпускную квалификационную работу к защите.

\_\_\_\_\_  
Ф.И.О.руководителя

Подпись \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра \_\_\_\_\_

**РЕЦЕНЗИЯ**  
**на выпускную квалификационную работу**

обучающегося \_\_\_\_\_ курса

факультета \_\_\_\_\_

направление подготовки/специальность \_\_\_\_\_

программа подготовки/специализация \_\_\_\_\_

фамилия, имя, отчество \_\_\_\_\_

Рецензент \_\_\_\_\_

(должность, ученая степень, звание, Ф.И.О)

Тема: \_\_\_\_\_

Рецензия должна содержать:

- Оценку актуальности избранной темы;
- Анализ содержания и основных положений рецензируемой работы;
- Оценку умения пользоваться современными методами сбора и обработки информации;
- Оценку степени обоснованности выводов и рекомендаций, достоверности полученных результатов, их новизны и практической значимости;
- Положительные стороны и недостатки работы;
- Характеристику общего уровня выпускной квалификационной работы и оценку работы.

Подпись \_\_\_\_\_

Ф.И.О. рецензента

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра \_\_\_\_\_

Выпускная квалификационная работа  
(магистерская диссертация)

на тему: «\_\_\_\_\_»

ФИО

Направление подготовки \_\_\_\_\_  
Программа подготовки: \_\_\_\_\_

Руководитель  
выпускной квалификационной работы

\_\_\_\_\_  
(ФИО, дата)

Москва  
20\_\_